

## The Winter's tale. Crítica.

Escrito por Francisco J. Caballero  
Jueves, 29 de Abril de 2010 09:45 -

---



**THE WINTER'S TALE (EL CUENTO DE INVIERNO)**  
**de WILLIAM SHAKESPEARE**  
**DERROCHE EXPRESIVO DE LOS ACTORES**

[2005-11-17]

festival de otoño

LOS ESPECTADORES  
ENTRAN EN LA OBRA DESDE EL PRINCIPIO.



**THE WINTER'S TALE**  
**(EL CUENTO DE INVIERNO)**  
de  
**WILLIAM SHAKESPEARE**

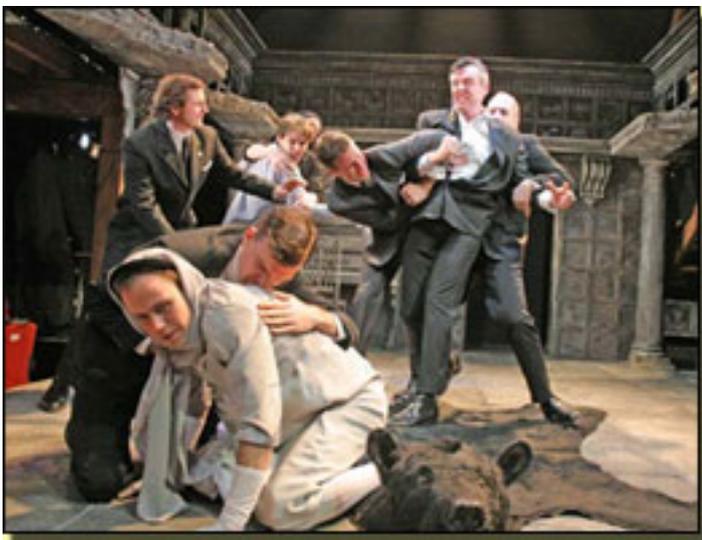
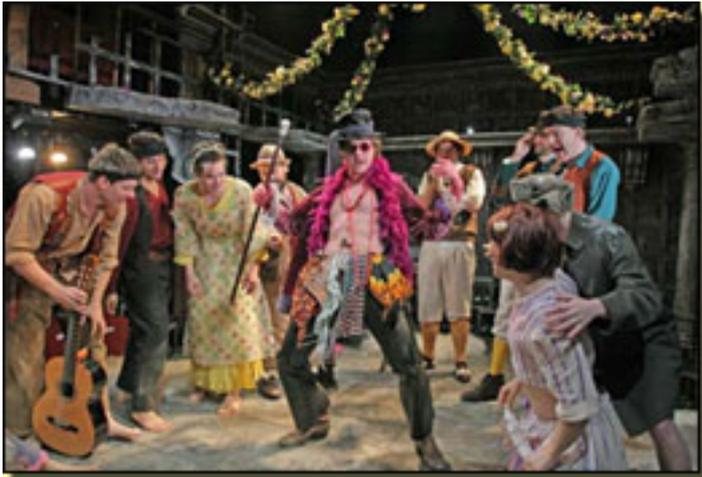
## The Winter's tale. Crítica.

Escrito por Francisco J. Caballero  
Jueves, 29 de Abril de 2010 09:45 -

---

DERROCHE EXPRESIVO DE LOS ACTORES.

LOS ESPECTADORES  
ENTRAN EN LA OBRA DESDE EL PRINCIPIO



**FOTOS: ALASTAIR MUIR**

**Título:** *The Winter's Tale* (El Cuento de invierno)

**Autor:** *William Shakespeare*

**Edición de textos:** *Edgard Hall y Ropger Warren*

**Escenografía:** *Michael Pacelka*

## The Winter's tale. Crítica.

Escrito por Francisco J. Caballero  
Jueves, 29 de Abril de 2010 09:45 -

---

**Iluminación:** *Ben Ormerod*

**Música:** *Tony Bell, Dugald Bruce-Lockhart y Jules Werner.*

**Intérpretes:** *Cince Leigh, Simon Scardifield, Tam Williams, Matt Flynn, Bob Barret, Bill Buckhurst, Jamie Beamish, Jason Baughan, James Tucker, Alasdir Craig, Adam Levy, y Chris Myles.*

**Compañía:** *Propeller/The Watermill Theatre*

**Dirección:** *Edward Hall.*

**País:** *Reino Unido.*

**Idioma:** *inglés (sobretítulos en español)*

**Duración aproximada:** *2 horas y 50 minutos (con intermedio)*

**Estreno en Madrid:** *Centro Dramático Nacional T. María Guerrero, 26-X-2005*

La compañía **Propeller** bajo la dirección de **Edward Hall** ofreció en el Centro Dramático Nacional, Teatro Maria Guerrero,

*El Cuento de invierno*

de

**William Shakespeare**

. Esta obra, escrita hacia 1610, es una de las últimas del dramaturgo, poeta y actor inglés junto a

*La tempestad o Cymbeline*

. La trama de la historia tiene su origen en Pandosto, obra que

**Robert Green**

publicó en 1588.

El hilo conductor de la historia son los celos, pero además, con motivo de ellos, se tratan temas tan vitales como el bien y el mal, el perdón y la culpabilidad, la piedad y el orgullo, el poder y la vulnerabilidad, y todos ellos redimensionados desde la perspectiva del tiempo que transcurre y actúa como bálsamo que cicatriza las heridas más profundas de los hombres.



### RICHARD CLOTHIER (LEONTES)

Los celos son uno de los temas shakesperianos por excelencia, en este caso son los celos sexuales. Esta temática fue magistralmente analizada por el autor, adentrándose en los distintos perfiles psicológicos que sufren de celos. Así, lo vemos desde el comportamiento virulento e irrespetuoso de **Claudio**

en *Mucho ruido y pocas nueces*, pasando por **Othello**

, **Posthumus**

en *Cymbeline* y en este caso **Leontes**

en *El cuento de invierno*

. Aquí los celos son injustificados y autogestados por el propio protagonista:

**Leontes**

rey de Sicilia. Este monarca recibe la visita de su viejo amigo

### ***Polixenes***

, rey de Bohemia. La esposa del rey siciliano le recibe con gran hospitalidad lo que provoca el despertar de una fiera rugiente celosa de rabia e inseguridad en su interior, que le lleva a intentar envenenar a su amigo y a condenar a la prisión a su mujer en un ataque de furia y agresividad. Ella, la reina

### ***Hermione***

, muy embarazada, obedece a su marido y es llevada a la cárcel. El rey niega que el hijo/a que espera sea suyo... Así las cosas, una de las damas de la reina Paulina, aparece ante el rey con la ya niña de los celos. El rey inmisericorde ordena que abandonen a la niña en el campo y que la madre sea sometida a juicio. Ante tanto descalabro, se consulta el oráculo de Apolo en Delfos, donde se dice que el rey es un celoso empedernido y la reina inocente. Aun así el monarca continúa con su amalgama celotípica, consecuencia de ello es el suicidio de su hijo mayor

### ***Mamilo***

príncipe de Sicilia. La reina muere de la impresión y la niña ya estaba abandonada en el campo... con lo que el rey y su reino queda a la deriva en un mar de celos.



## TONY BELL (LORD de SICILIA)

Después de

dieciséis años vemos como la niña perdida en el campo ha crecido en una simpática familia de pastores, y además es hermosa y bella. Ella cautivará el corazón de

**Florisel**

, príncipe de Bohemia e hijo de

**Polixenes**

rey de Bohemia. Ella una campesina (reina) se enamora perdidamente (se llama

**Perdita**

) del príncipe que simula su identidad, hasta que aparece su padre, el rey de Bohemia y descubre los propósitos conyugales de su hijo.

Finalmente, se descubre la verdadera identidad de

**Perdita**

, hija del rey de Sicilia y la reina

**Hermione**

y por tanto suficientemente apta para el matrimonio con

**Florisel**

. Después de esto todos visitan el castillo de

**Paulina**

donde hay una estatua de carne y hueso de la reina

**Hermione**

, que sorprende a propios y extraños, ya que es la mismísima reina

**Hermione**

que no había muerto...a partir de aquí el desenlace, como el de todo cuento que se precie es: la felicidad y la perdiz.

## The Winter's tale. Crítica.

Escrito por Francisco J. Caballero  
Jueves, 29 de Abril de 2010 09:45 -

---



### **SIMONE SCARDFIELD (HERMIONE)**

**Los person**

#### **ajes**

son bastante creíbles, salen entran, corren, cantan, lloran... todo el escenario derrocha imaginación, sorpresa y contraste de felicidad-alegría, oscuridad-luz, amor-celos, cordura-locura, sobriedad-derroche...casi todos los actores pasan de hombre a mujer, bailan y saltan con gran facilidad de la comedia al drama... Todo ellos

con espléndidas voces, llenas de pasión y vigor, sin micro....por lo que destacan especialmente las interpretaciones de

**Vince Leigh**

(rey de Sicilia) y

**Adam Levy**

(Paulina).

El **atuendo** de los personajes es moderno, trajes negros de chaqueta para nobles, y atuendo pastoril para la plebe. Los reyes se distinguen por una estrecha cinta plateada en la cabeza. Vestidos desgarrados para ellos en sus papeles femeninos, pero de gran capacidad efectista. Todo esta muy elaborado, la estética de la obra se presenta homogénea formando un todo armónico.

La representación que se desarrolla íntegramente en **le  
ngua inglesa**

, cuenta con la ayuda de los sobre títulos en español. Pero, creo que aunque esta obra sea vista por un público no angloparlante, éste puede captar el sentido de la misma por el derroche expresivo de sus actores.

El **público** se ve implicado directamente en momentos de la representación, como en el del juicio, donde con una luz en medio del patio de butacas se inicia el interrogatorio. En otras ocasiones los personajes aparecen por sorpresa desde atrás, o bailan con algún espectador atónito. Esto hace que los asistentes entren desde el principio en la obra, y que el público se conciba como parte del espectáculo.



## The Winter's tale. Crítica.

Escrito por Francisco J. Caballero  
Jueves, 29 de Abril de 2010 09:45 -

---

### Más información

[THE WINTER'S TALE \(EL CUENTO DE INVIERNO\) -  
Información General](#) »»

---

**Francisco Javier Caballero**

Copyright©javiercaballero



## The Winter's tale. Crítica.

Escrito por Francisco J. Caballero  
Jueves, 29 de Abril de 2010 09:45 -

---



[http://www.cine.com/@danielmuse/submit/entry/5026/](#) Carnet Jove